

# UŽ HO NESOU! aneb TISÍC LET BRNĚNSKÉHO DRAKA

TRUTNOV – MĚSTO DRAKA z. s. a MĚSTO TRUTNOV

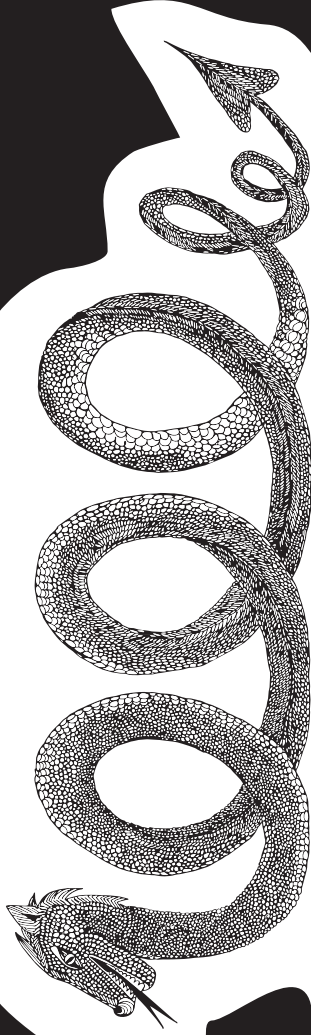
si Vás dovolují pozvat na 19. ročník trutnovských dračích slavností, které se budou konat v sobotu 4. 5. 2024 v centru města TRUTNOV a následně TIC BRNO a MĚSTO BRNO ve spolupráci s TRUTNOV – MĚSTO DRAKA z. s. na stejnojmennou slavnost konanou v sobotu 22. 6. 2024 na Moravském a Dominikánském náměstí v centru Brna.

TRUTNOV

4. 5. 2024

BRNO

22. 6. 2024



## BRNĚNSKÉHO DRAKA

Položen do trutnovské krajiny střeží svou podstatu drak. Už byl kdysi spoután a usmrčen, ale jen v jednom z nekonečné řady životů.

Patřil jim pouhý okamžik a vzniklo město opředené legendou. Ti, co tam tenkrát byli, přenesli jeho obraz do městského znaku a svoje činy pečlivě zapsali do památné knihy.  
Je možné stát se nesmrteľným...

## 1000 let Brněnského draka!

Rok 2024 je rokem, ke kterému náš spolek Trutnov – město draka od svého vzniku v roce 2004 směřoval svoji činnost. Od roku 2006 pravidelně pořádáme Dračí slavnosti, ve kterých ožívujeme jednotlivé pověsti z bájně kroniky O počátcích panství Trutnov a Žacléř kronikáře Simona Hüttela. Pověst o zabití trutnovského draka vrcholí jeho převozem do Brna v roce 1024, takže od této tradované události uplynulo právě tisíc let.

Náš spolek se rozhodl, že k této příležitosti uskuteční dvoutýdenní pouť s drakem z Trutnova do Brna, kde ho po tisíci letech symbolicky věnujeme knížeti Oldřichovi a ten ho v zápětí věnuje městu Brnu. Ve čtvrtek 6. června v odpoledních hodinách sundáme draka z věže Staré radnice a přeneseme ho na travnatou plochu pod muzeem, kde bude položen na velký stůl. Po celou dobu až do druhého dne bude u draka stát stráž a pro příchozí děti bude připraveno množství originálních herních stanišť. Dospělí budou pozváni na divadelní frašku, která osvětlí zájemcům naše skutečné pohytky k cestě do Brna.

V pátek 7. června zapřáhneme koňský povoz, na který naložíme draka a vyrazíme na cestu do Brna. Kde nám to dopravní situace umožní, půjdeme pěšky za koňským povozem. K účasti zveme i širokou veřejnost. Každý bude mít možnost se připojit i třeba jen na malý kousek cesty.

Celá pouť bude dovršena v sobotu 22. června uspořádáním společných trutnovsko – brněnských dračích slavností v centru Brna.



# POUŤ S DRAKEM Z TRUTNOVA DO BRNA

„Už ho nesou!“ aneb „Tisíc let brněnského draka“

Velmi nás těší narůstající zájem veřejnosti o naši pouť s drakem do Brna. Pro případné zájemce o účast na této pouti zveřejňujeme následující informace.

Pouť začne sundáním draka z věže trutnovské Staré radnice **ve čtvrtek 6. června v 16:00 hod.** Drak bude přenesen na travnatou plochu pod muzeem, kde přenocuje do pátku 7. června. Po sundání draka budou připraveny hry pro děti a nevidaný divadelní kus pro všechny. Draka budeme bedlivě střežit až do pátečního odpoledne a ve 14:00 hod. vyrazíme na cestu.

**Pátek 7. 6. 2024** První část cesty zakončíme ve Žďáru, kde bude připraven kulturní program. Zde také poprvé přenocujeme. Divadelní kus vás nemine. Pochod cca 13 km.

**Sobota 8. 6.** Druhý kousek cesty zakončíme v Kohoutově – cca 13 km.

**Neděle 9. 6.** Třetí úsek bude náročnější a zakončíme ho v Rasoškách u Jaroměře – cca 20 km.

**Pondělí 10. 6. a úterý 11. 6.** Čtvrtý, a první opravdu náročný, úsek zakončíme v táborovém areálu Sutě Břehy, kde si po zásluze naordinujeme jeden den odpočinku – cca 25 km.

**Středa 12. 6.** Další úsek bude patřit k těm lehčím a zakončíme ho v areálu campingu Hluboký v Holicích v Čechách – cca 12 km.

Druhá část pouti začne ve **čtvrtek 13. 6.** u obce Kozlov, budeme putovat do Strakova nedaleko Litomyšle, pouť vede převážně lesem a je dlouhá cca 7 km. V místním sále vám potřeší představíme náš divadelní kus.

**V pátek 14. 6.** vyrazíme na pouť z Obce Dolní Újezd a zakončíme ji v Poličce, kde přespíme v autokempu. Trasa je cca 20 km dlouhá!

**V sobotu 15. 6.** V sobotu se vydáme z Poličky do Bystrého, městečka všech dobrých rodáků, kde přespíme. Trasa je dlouhá cca 15 km.

Další štací bude po třináctikilometrovém pochodu obec Olešnice, kam dorazíme **v neděli 16. 6.**

Z Olešnice bude následovat **pondělí**, 17 km dlouhý úsek do města Kunštátu.

**V úterý 18. 6.** půjdeme 16 km dlouhou trasu zakončenou v obci Lomnice.

**Ve středu 19. 6.** bude následovat 21 km dlouhá trasa do obce Chudčice, kde založíme výchozí tábor k Brnu.

Tím završíme prakticky celou trasu naší pouti. Proběhnou závěrečné přípravy na brněnskou slavnost. Zájemcům o účast na této pouti připomínáme, že pro děti, které vezmete případně s sebou, povežeme hodně venkovních her, aby se ve volném čase nenudily. A znovu připomínáme: „Psy na putování neberte“, zato dobrou náladu a radostné myšlenky rozhodně doma nenechávejte.

**Další podrobnosti na:**

**[www.trutnovmestodraka.cz](http://www.trutnovmestodraka.cz)**

Drak nikdy nespí!



# PROGRAM v Trutnově // Už ho nesou!

Dunivé zvuky bubnů ohlásí za přítomnosti purkmistra města Michala Rosy začátek našich slavností. Následně si vyslechneme premiéru hudební skladby na téma draka v podání pěveckého souboru Chorea Corcontica.

- **Sobota 4. 5. 2024** -

## **SCÉNA – NÁMĚSTÍ** (ozvučeno)

10:15 - Peregrin / vystoupení oblíbené hudební skupiny

11:00 - Kouzelník pan Krupička a jeho čáry - máry

11:30 - Praporečníci / kouzlení s prapory Bandiere e Spade

12:15 - Grál / hudba v duchu středověku

13:00 - Pepa Lábus / fajnový trutnovský písničkář

13:45 - Grál

14:30 - Divadlo „Cirkus“ (Emilion) nejen pro malé

15:15 - Praporečníci Bandiere e Spade

**16:00 - Drak / premiéra symfonické skladby Jiřího Týfy / lahůdka dne!!!**

17:00 - Peregrin

## **SCÉNA – TRŽNICE** (neozvučeno)

10:00 - Grál / dobová atmosféra naživo

10:30 - Petr Stolař / Matylida - drak stokrát jinak

11:30 - Pepa Lábus

12:00 - Za dvě dvě / šamanské rytmy

13:00 - TrutnoForte / komorní kvarteto

14:00 - Peregrin

15:00 - Za dvě dvě

16:00 - Kouzelník pan Krupička a jeho čáry - máry

17:00 - Pepa Lábus

17:30 - Marta a Rasputin band / pouliční šraml

## **TVRZ**

Celodenní program Petr Stolař / pásmo plné her, skečů a zábavy

17:00 - divadlo (Emilion) / Pštroší drezůra

Marta a Rasputin band / dvě vystoupení v tvrzi.

## **VŠUDE - MOŽNĚ**

Můžete se těšit na vystoupení slovného souboru Al Rašíd, což jsou pouťové atrakce v orientálním stylu // Celodenní hra Bosorky a spol. na téma – Drak // Ukázky lidových řemesel souboru Danar a také z Domu Pod Jananem // Větve severu – Střelnice pod Galerií Draka // Gorvin – alchymista, který vyrobí cokoliiv kdykoliv // Kuličková dráha – už to sviští // Auroura – slavná kanoe bez vody // Šlapací mašinka – pro nohy tatínka

## **Už ho nesou! - 21:00 hod. na parkovišti za kinem**

Večerní magické procesí centrem města, při kterém se ponese symbol Trutnova - drak, který bude následně vyvěšen na věž Staré radnice.

*Ať nám jsou nebesa milostiva!*

Změna programu vyhrazena!

# PROGRAM v Brně // Už ho nesou!

- Sobota 22. 6. 2024 -

## MORAVSKÉ NÁMĚSTÍ (neozvučeno)

- 10:00 - Za dvě dvě / bubenické vystoupení, šamanské rytmy
- 10:45 - Kouzelník pan Krupička / abra ka dabra!
- 11:30 - Peregrin / atmosféra středověku ve skvělé interpretaci
- 12:00 - Za dvě dvě / meditativní bubnování
- 13:00 - Marta a Rasputin band / pouliční šraml
- 14:00 - Kouzelník / čáry máry fuk!
- 14:45 - Nažďár / zpívání sousedského souboru
- 15:30 - Divadlo Věž / děti hola! - divadlo volá! Dva divadelní kusy.
- 16:45 - Peregrin / poutníci po zemi, kde vládne muzika
- 17:30 - Grál / středověká atmosféra naživo

## SCÉNA DOMINIKÁNSKÉ NÁMĚSTÍ (ozvučeno)

- 10:00 - Grál středověkých krčem
- 10:45 - Pepa Lábus a TrutnoForte / spojení smyčcového kvarteta s kytarou
- 11:30 - Marta a Rasputin band / pouliční šraml
- 14:00 - Divadlo plyšového medvídky / 2 pohádky pro všechny
- 16:00 - TrutnoForte / smyčcové kvarteto
- 16:45 - Za dvě dvě / šamanské rytmy
- 17:30 - Pepa Lábus / autorské písně

## CODALŠÍHO MŮŽETE ČEKAT?

- Brněnská nezávislá divadelní scéna po celý den na Moravském náměstí u „Jošta“
- Šlapací mašinka na Moravském náměstí / vhodné pro silné tatínky
- Kuličková dráha / prima atrakce pro děti
- Dřevěný kolotoč / jezdí zadarminko!
- Celodenní hra na Moravském náměstí / Ukaž, co v Tobě je!
- Alchymista Gorvin – vyrobí všechno a nic
- Dobová řemesla souboru Danar / špička v oboru
- Přehlídka řemeslných dovedností / Dům Pod jasanem
- Občerstvení na Dominikánském náměstí / pivo jemnostpána Krakonoše a limonádka
- Prodej podkrkonošských lahůdek / Hořické trubičky, Miletínské modlitbičky aj.

## PRŮVOD A DAROVÁNÍ DRAKA BRNU - UŽ HO NESOU!

V 18:30 hod. vyjde průvod trutnovské obce z Moravského náměstí na Dominikánské náměstí. Průvod povede bájný zakladatel Trutnova pan Albrecht z Trautenbergu na koni. Jeho nejvěrnější ponosou na dřevěných marách šestimetrového draka a zúčastní se i 60 mužů celého Trutnovska. Průvod dojde na horní partii Dominikánského náměstí, kde bude drak položen a následně předán knížeti Oldřichovi, který ho věnuje brněnským.

Trutnovští obdrží památný zvon a nakonec se představitelé obou měst odeberou odhalit pamětní desku do průjezdu Staré radnice. Děti, které se prokáží glejtem z celodenní hry, se mohou vyfotit na památku s drakem.

Změna programu vyhrazena!

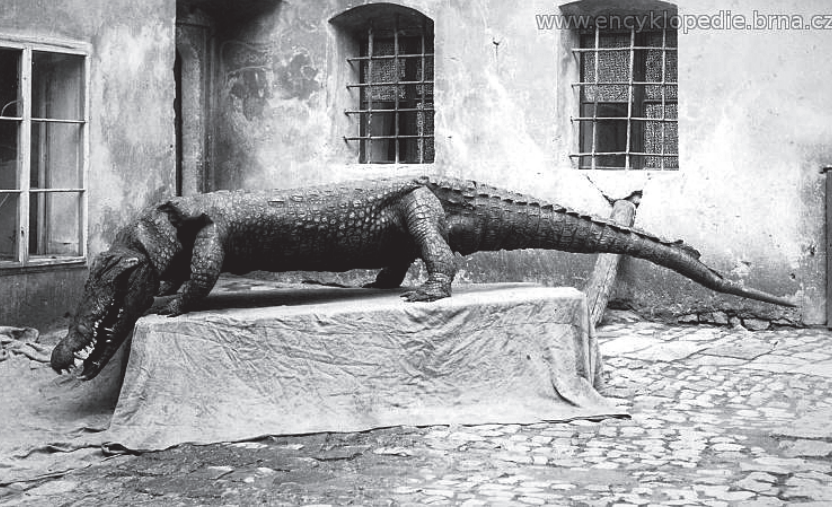








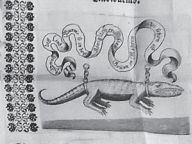
Dieses Krokodil (Lindwurm) ist bei der Gründung der Stadt Trautenau von Albert von Trauttenberg getödtet worden. Er schenkte es 1024 dem Herzog Udalricus von Böhmen auf dem Landtage in Brünn, wo es heute noch in der Einfahrt des alten Rathauses aufgehängt ist.



www.encyklopedie.brna.cz

1. 110  
 Gedächtnis  
 Miscellanea  
 für Mährer  
 abet einige böhm. Stellen

**Beschreibung des in der Königl. Stadt  
 Brünn in dem Rath. Haus befindlichen  
 Lindwurms.**



Im Jahr 1006, den 20. Jan., als der Herzog Albert von Trautenberg des Böhmen gewesen, eine Stadt (welche bis dato von seinem Namen Trautenau heisset) zu bauen, und seine Leute, die mit ihm von Prag, und Karolitz in diese Wälder hinein ausgehret worden, solches wahrnahmen, machten sich gleich etliche zum Steinbrechen, etliche zum Holzhacken fertig. Zwen Männer aber, deren einer Paul Eymor, der andere Rectil Solstih geheissen, welche, als sie lang genug in denen Wäldern ein Felten zum Steinbrechen gesucht, hörten ungefähr einen Rauben erdärmlich schreyen: eilten dabero zu ihm, da Ulrich seinen so großen Schreyens art zu wissen. Als sie endlich unter einen hohen Felten in eine tieffere Höhle kamen, sahen sie den erdärmlich schreyenden Rauben bald von der Erden auf den Felten, bald von dem Felten auf die Erden fliegen, wußten aber dennoch die Ursach seines Schreyens und Fliegens nicht, bis sie sich zu dem Ort,



# DVĚ KLÍČOVÉ POVĚSTI NA PAMÁTKU

## Nalezení saně

Pan Albrecht oznámil, že má v úmyslu vystavět město, a nařídil, aby lidé začali chystat stavební dříví, pálit vápno a lámat kámen.

Dva z jeho mužů, Pavel a Mikuláš, vyšli do lesa hledat vhodný kamenolom. Hledali dlouho. Náhle v lese uslyšeli zlověstné krákání havrana. Velmi se tomu podivili. Spěchali k místu, odkud křik zazníval, a zanedlouho se dostali na okraj strže nad temnou roklí. Tam havrana spatřili. Divoce poletoval kolem a znovu a znovu se snašel k zemi. Do jeho krákání se mísily příšerné skřeky.

Opatrně se rozhlíželi po okolním lese, chtěli vědět, proč je havran tak neklidný a co se skrývá dole v houštinách. Když se dostali blíže, strnuli hrůzou. V křoví uviděli velkého, strašlivě vyhlížejícího netvora, draka či saň. Okamžitě se dali na útěk a do stromů chvatně vysekávali značky, podle kterých by saň mohli znovu najít. Doběhli k panu Albrechtovi z Trautenbergu, jemuž o svém dobrodružství vyprávěli. Ten se jim ovšem vysmál. Považoval celé vyprávění za výmysl, a přestože mu oba přísahali, že se vše skutečně odehrálo tak, jak vypověděli, chtěl se o pravdivosti jejich slov ujistit raději osobně. Vydal se do lesa a brzy poznal, že si Pavel s Mikulášem nevymysleli. Roklina ukrývala dračí sluj.

Společně s ostatními začal ihned připravovat polapení a zabití netvora. Z pahorku nad roklí nejprve spustili ke dračí sluji množství prken. Na stromy upevnili řetězy a pevná lana. Na jejich koncích uvázali smyčky, které rovněž spustili před vchod sluje. Před ně položili mrtvé jehně jako návnadu.

Saň ucítila žrádlo a vyrazila ze sluje. Když lidé viděli, že vlezla do nastražených řetězů a lan, smyčky utáhli a pevně saň spoutali tak, aby se nemohla hýbat. Rychle stloukli pevnou dřevěnou mříž s ostrými hroty, podobnou hradní, a na lanech ji spustili na saň. Mříž potom zatížili velkými kameny. Navršili dvě kupy – jednu na hlavu a druhou na ocas. Před mříží rozdělali oheň. Kouř obludu přidusil, saň ztratila sílu a za šiléného řevu zcepeněla.

Z mrtvé saně nechal pan Albrecht stáhnout kůži, kterou dal vycpat dřevěnými hoblinami a vysušit ji na slunci. Vycpanou saň zavěsili ve staré věži, maso zakopali do země.

## Zaslání draka do Brna

V roce 1024 svolal kníže Oldřich do Brna zemský sněm, na kterém chtěl předat vládu nad Moravou svému synu Břetislavovi. K přísaze věrnosti se měli dostavit zástupci šlechty i měst. Rada města Trutnova se tehdy rozhodla, že daruje knížeti vysušenou a vycpanou kůži draka, jenž byl zabit před osmnácti lety, a požádá knížete o udělení městského znaku a pečeti.

Na cestu do Brna se vydal pan Albrecht z Trautenbergu. Přijel o den dříve než Oldřich a draka nejprve vystavil na náměstí. Druhého dne vyjel knížeti tři míle v ústrety. Ve městě předal vzácnou trofej a žádost městské rady. Kníže obojí přijal a následně udělil městu znak i pečeť. Draka dal pověsit do průjezdu brněnské radnice, na věčnou památku.



### **Co bude drakem a jak dál?**

Náš spolek se nikdy netajil přáním věnovat našeho draka městu Brnu. Ukázalo se však, že jeho obdivované rozměry, jsou v brněnské Staré radnici, ale konec konců i v celém centru Brna velkou překážkou. I přes vstřícný přístup ze strany Brna se nepodařilo najít důstojné místo k jeho stálé instalaci (jen pro zajímavost – Stará radnice v Brně se v letošním roce stane národní kulturní památkou). Dohodli jsme se tedy, že zvolíme jinou trvalou připomínku společných slavností a zaznamenání trutnovské verze dračí pověsti. Vznikne pamětní tabule, která bude umístěna přímo v průjezdu Staré brněnské radnice, a která bude slavnostně odhalena 22. června tohoto roku. Trutnov tak bude mít v Brně trvalou připomínku své dračí legendy. Současný drak se tedy z Brna do Trutnova vrátí a bude opět hlavním symbolem trutnovských městských dračích slavností.

Jedna podstatná věc se však přeci změní. Do čela spolku Trutnov – město draka se postaví po více jak dvaceti letech nové vedení a napříště již slavnosti ponese jeho pečeť. Je to i příležitost pro přijetí nových zájemců o činnost našeho spolku. Vy, kdo máte zájem dobrovolně pracovat na Dračích slavnostech, neváhejte nás kontaktovat.



**SIEMENS**



Smart Energy

**A reklama**



**fp PEPPERL+FUCHS**



**TRANSPORT Trutnov**  
Marius Pedersen Group



**TopFinish**  
s.r.o.





GALERIE DRAKA TRUTNOV

B | R | N | O

TIC BRNO ←

Spolek Trutnov – město draka děkuje touto cestou všem ukázněným účastníkům, účinkujícím, partnerům projektu, sponzorům a všem lidem a institucím, bez kterých by akce nemohla proběhnout.

Zvláštní poděkování si zaslouží:

Radek Doležal, Jaroslav Dvorský, Martin Stejskal

*„V konci je počátek, v počátku cíl.*

*Chvilé je věčnost a věčnost pár chvil.“*

Vedení Města Trutnova, Vedení Města Brna a TIC Brno

Petr Vanžura

Jiří Týfa, Trutnovský symfonický orchestr

Chorea Corcontica

Jiří Honzírek

Petr Nývlt a jeho koníci

Jana Janulíková, Tereza Ondrová, Kamila Havířová

Anežka Hanáčková, Denisa a Petr Špetlovi

Milan Hůlek, Luboš Rafaj

Dana Duha Skučková

Lukáš a Roman Pithartovi

Jan Janypka, Ivo Musil

NaŽďár

Lenka Semerádová, Jana Brožáková, Hana Jůzlová

Městská policie Trutnov

Státní okresní archiv Trutnov

**Zvláštní poděkování patří paní primátorce města Brna Markétě Vaňkové za převzetí záštity na brněnskou část slavností a purkmistrovi města Trutnova Michalu Rosovi za převzetí záštity nad trutnovskými slavnostmi.**